

## LA PROTECTION DES DONNEES

Toutes les structures rassemblant et traitant des données personnelles (nom, prénom, adresses postales et mail, numéros de téléphone, etc...) sont tenues par la loi de prendre des mesures afin d'en assurer une utilisation respectueuse de la vie privée des personnes concernées.

Alphabeta ouvre un chantier pour se mettre en conformité avec le Règlement Général pour la Protection des Données et notamment respecter les droits de ses adhérents : droit d'information, d'accès, de rectification, d'oubli, etc...

*N'hésitez pas à aller visiter notre site internet  
**[www.alphabeta91.com](http://www.alphabeta91.com)***

## Le groupe appariements : Armelle et Jean-Luc

Appariement : Terme un peu barbare pour définir l'affectation d'un apprenant à un formateur.

Pour effectuer cette tâche, nous devons tenir compte de 3 paramètres : la disponibilité des locaux, les souhaits en terme de niveau et la disponibilité du formateur, les disponibilités de ou des apprenants ainsi que leur niveau. Pour réaliser au mieux ces appariements, nous constatons qu'il faut consacrer du temps de contact humain d'une part et d'autre part d'un temps « administratif ».

Temps de rencontres individuels avec les formateurs pour le démarrage puis le suivi. Mise en relation formateur apprenant et première rencontre (charte, adhésion, émargements...). Lien avec la référente linguistique Sylviane pour la communication des fiches des candidats apprenants et coordination des évaluations préalables aux appariements. Contacts avec les différents centres pour l'établissement des plannings de cours et maintien du lien

## Le mot de la Présidente

Il se passe beaucoup d'événements dans notre association malgré l'étouffement ressenti par la plupart d'entre nous pendant cette période. Vous lirez des témoignages sur les activités et les liens qui parviennent à s'établir, contre toute attente. Ces messages émanent d'apprenants de niveaux très différents, ils donnent une image de leur diversité. À l'encontre des idées reçues, parfois ce sont les plus motivés d'entre eux qui stimulent l'inventivité et la créativité de leur formateur. Malgré les contraintes du distanciel, tous prennent du plaisir à travailler ensemble. D'autre part nous avons pris des contacts avec de nouveaux candidats formateurs. Cet aspect de notre activité nous encourage beaucoup. Nous avons conscience du manque de formations telles que nous les organisions les années précédentes et nous avons hâte de pouvoir enfin prévoir de « vraies » rencontres.

Nous avons engagé la mise en conformité avec la loi concernant la protection des données personnelles.

La participation aux réflexions sur l'orientation du projet social du centre socioculturel est importante. Nos collaborations avec Sylviane Lefèvre et plus généralement avec Fathi Benjebria et tout le personnel sont vitales pour l'association.

Heureusement une perspective plus optimiste s'ouvre devant nous. Nous pouvons envisager de nous retrouver en présentiel dans les jours ou semaines qui viennent, peut-être pour l'AG. Nous pourrions reprendre une grande respiration pour profiter de nous-mêmes et des beaux jours.

## Partenaires du centre socio-culturel

Nous sommes toujours structurellement et étroitement liés au Centre Socioculturel de Brétigny. Nous participons en ce moment au renouvellement du projet social qui doit définir les grandes orientations. Dans un premier temps pour un bilan des 4 années passées, et pour une enquête sur les projets pour les 4 années à venir. L'enjeu est important aussi bien pour le Centre que pour Alphabeta qu'il héberge. Si vous avez des idées neuves concernant les relations entre notre association et le centre, n'hésitez pas à nous les soumettre.

**Le bureau**

## Mes cours en période de confinement

Avant les confinements, 3 apprenants (niveau A1 vers A2) suivaient les cours avec moi à Mandela, Dès le 1er confinement, Fateh a interrompu les cours (travail temporaire). J'ai donc continué les cours avec Diana via Skype et avec Noura via WhatsApp car elle ne possède pas d'ordinateur. Ayant trouvé un emploi Noura a abandonné les cours début Mars mais depuis début Avril, Fateh a repris les cours via WhatsApp (il ne possède pas d'ordinateur et a décliné le prêt proposé par l'Association). Pratiquement, avant les séances je leur envoie les chapitres scannés du manuel Vite et Bien ainsi que les enregistrements audios correspondants et des chapitres de grammaire des manuels Grammaire Progressive ou Grammaire en Dialogues. Nous faisons cours 2 fois par semaine et les séances ne durent qu'une heure environ, au lieu des 2 heures en présentiel. Les télé-séances demandent plus de concentration aux apprenants et plus d'efforts pour moi. Par exemple, la « distance », la qualité du son des ordinateurs ou téléphones impliquent de répéter plusieurs fois les consignes ou pour s'assurer que nous sommes bien sur la bonne page, la bonne ligne étudiée; l'absence du tableau, que j'utilise beaucoup en présentiel, oblige à épeler chaque mot nouveau et les faire répéter pour s'assurer qu'ils sont bien compris. Malgré tout, nous trouvons des points positifs. D'abord et avant tout nous avons pu garder le contact. Mais aussi, les cours à distance permettent plus de souplesse pour les horaires, plus d'oral car les apprenants sont obligés de parler beaucoup et d'être plus attentifs. La « distance » lève aussi un peu de timidité et ils posent plus facilement des questions quand ils ne comprennent pas. De plus pour compenser, la réduction horaire des séances, je demande et reçois plus de travail personnel par le biais des exercices correspondants à chaque chapitre. Mais je dois avouer que cela ne compense pas les cours en présentiel qui permettent tellement plus de réactivité et surtout de convivialité. Alors vivement le retour en « monde d'avant » dans nos salles à Mandela.

**Michel et ses apprenants : Diana, Noura, Fateh - Niveau A1 vers A2**

## Que se passe-t-il à Marolles ?

Nous sommes maintenant 4 à enseigner le français sur Marolles en Hurepoix. Après avoir exercé depuis quelques années seule, j'ai eu la satisfaction d'être rejointe cette année et nous avons pu avoir plus d'apprenants. Actuellement 5 personnes se perfectionnent en français et nous pouvons par groupe de 2 ou 3 les rencontrer en direct grâce aux salles prêtées par la mairie.

Donc si vous souhaitez vous perfectionner en français ou si vous avez un peu de temps (1h30 à 2h00 par semaine au minimum), vous pouvez penser à nous rejoindre l'an prochain en septembre. Les horaires seront ajustés en fonction de vos disponibilités.

A bientôt peut-être

**Marie-Jeanne**



**Sylvie et ses apprenantes : Khadija et Latifa**

Alphabeta est une association que j'ai souvent vue au forum de Marolles avant de me décider à un premier contact. Après une formation dispensée par l'association et malgré le confinement, j'ai osé et j'accompagne dorénavant R. dans son apprentissage du français. Travail, dynamisme, échanges et bonne humeur sont présents à chacune de nos séances hebdomadaires. Et quand je vois le sourire de R. illuminer son visage quand nous nous disons « A mercredi prochain », une bouffée de bien-être m'envahit... Si comme R., vous souhaitez progresser en français ou si comme moi, vous aimez transmettre et accompagner, rejoignez Alphabeta, c'est l'association qui vous va.

## Témoignage de Siphelle Apprenante de Jean-Luc

Comment tu as vécu le cours de français en distance pendant le confinement?

L'apprentissage en ligne est devenu de plus en plus courant, que ce soit pour le confort, l'adaptation aux heures de travail ou simplement pour avoir la liberté d'étudier n'importe où. Maintenant avec la pandémie de Corona virus comme les gens doivent rester à la maison c'est devenu plus important que jamais. Apprendre le français à distance pendant le confinement était difficile mais je me suis entraînée à cause de la situation que je ne peux pas changer. Avec le temps, c'est devenu très intéressant parce que la technologie a tout changé. Je peux apprendre par les vidéos, la reconnaissance vocale automatique et les exercices. Je vois ça marche pour moi car j'ai beaucoup progressé en français.

## Lan et Sophie

Avec Lan nous avons travaillé uniquement en distanciel. Je me suis documentée auprès d'Huguette qui la connaissait bien. Nous avons tâtonné au début puis avons travaillé de la manière suivante. Je me suis servie du livre que nous avions à la maison "vocabulaire progressif de français". Je scanne d'une semaine sur 2 les chapitres et nous les travaillons via WhatsApp. L'avantage du distanciel est que nous nous permettons de sortir du livre de temps en temps pour visiter le jardin de l'une, les plantations de l'autre, la cuisine vietnamienne et ses secrets. De rencontrer nos maris respectifs, les enfants de Lan. Mais pour ma part, j'attends le moment où nous pourrions nous voir en vrai.

## Témoignage paru dans l'Écho Marollais

**Béatrice, néo-formatrice Alphabeta**